



ISLAMIC REPUBLIC OF AFGHANISTAN  
MINISTRY OF HIGHER EDUCATION  
KABUL EDUCATION UNIVERSITY  
OFFICIAL TRANSCRIPT



NAME	MAHBOOBULLAH	FACULTY	COMPUTER SCIENCE
LASTNAME	ZEGHAM	DEPARTMENT	INFORMATION TECHNOLOGY
GENDER	MALE	MAJOR & MINOR	.
FATHER NAME	MOHIBULLAH	DEGREE AWARDED	BCS
DATE OF BIRTH	18/7/2000	REGISTRATION NO	
ADMISSION DATE	2018	GRADUATION DATE	INCOMPLETE



YEAR 2018-2019

SEMESTER 1						SEMESTER 2					
Code	Course	Chr	Credit	Scores	Grade	Code	Course	Chr	Credit	Scores	Grade
CS.IT115	Computer Fundamentals	64	4	89	B	IS.ISS123	The Philosophy of Worship in Islam	16	1	96	A
IS.ISS112	Islamic Worldview & Belief	16	1	79	C	PE.GED125	Physical Education	32	2	76	C
NS.MTH11	General Mathematics	64	4	73	C	NS.MTH12	Discrete Mathematics	32	2	81	B
PS.PSY113	General Psychology	32	2	100	A	LENG122	English Language 2	32	2	98	A
LENG114	English Language 1	32	2	98	A	CS.IT127	Digital Principle	64	4	88	B
CS.IT116	IT Skills	64	4	74	C	CS.IT126	Programming Fundamentals (C++)	64	4	74	C
SS.HIS117	Modern History OF Afghanistan	32	2	81	B	PS.GP124	Developmental Psychology	32	2	88	B
TECH:	304	TCr:	19	Tscore:	1581	Percentage	83.21%	SGPA:	3.33	TECH:	272
				Grade:	B					TCr:	17
								Tscore:	1430	Percentage	84.12%
								Grade:	B	SGPA:	3.36

YEAR 2019-2020

SEMESTER 3						SEMESTER 4					
Code	Course	Chr	Credit	Scores	Grade	Code	Course	Chr	Credit	Scores	Grade
CS.IT236	Object Oriented Programming	64	4	74	C	CS.IT244	Routing & Switching Essentials	64	4	58	D
IS.ISS233	The Ethical System of Islam	16	1	82	B	CS.IT246	Advanced Programming Language	64	4	81	B
CS.IT236	Computer Architecture & Organization	48	3	86	B	NS.MTH24	Statistics	32	2	70	C
LENG231	Academic English	32	2	94	A	CS.IT245	Database Fundamentals	64	4	87	B
NS.MTH2:	Probability	32	2	85	B	PE.GED243	Education Fundamentals	32	2	96	A
CS.IT234	Network Fundamentals	64	4	86	B	LLDA274	Writing Rules	32	2	81	B
PS.PSY113	Educational Psychology	32	2	74	C	IS.ISS242	The Political System of Islam	16	1	78	C
TECH:	288	TCr:	18	Tscore:	1486	Percentage	82.56%	SGPA:	3.30	TECH:	304
				Grade:	B					TCr:	19
								Tscore:	1476	Percentage	77.68%
								Grade:	C	SGPA:	3.11

YEAR 2020-2021

SEMESTER 5						SEMESTER 6					
Code	Course	Chr	Credit	Scores	Grade	Code	Course	Chr	Credit	Scores	Grade
CS.IT353	Data structure & Algorithms	64	4	83	B	Incomplete					
CS.IT354	Advanced Database	64	4	70	C						
CS.IT355	Operating System	48	3	85	B						
CS.IT356	Wireless Networking	48	3	69	D						
PE.GED35	Teaching Methodology	32	2	92	A						
IS.ISS352	Islamic political system	16	1	18	F	Incomplete					
TECH:	272	TCr:	17	Tscore:	1276	Percentage	75.06%	SGPA:	2.85	TECH:	
				Grade:	C					TCr:	
								Tscore:		Percentage	#DIV/0!
								Grade:	#####	SGPA:	####

Ahmadullahwali  
Academic Registrar

Prof. Qurban Ali frugh  
Dean of Faculty







Islamic Republic of Afghanistan

Ministry of Education

General Education Directorate

Directorate of Results & Certificates

12<sup>th</sup> Grade Graduation Certificate



جمهوری اسلامی افغانستان

وزارت معارف

ریاست عمومی تعلیمات عمومی

ریاست نتایج و شهادتنامه ها

شهادت نامه دوره ثانوی

NO : 48536 داساس گڼه :

Reg NO : 74 ثبت گڼه :

Page : 11 مخ :

Date : 5/1/1397 نېټه :

د افغانستان اسلامي جمهوریت

د پوهنې وزارت

د عمومي زده کړو لوی ریاست

د ښاغلي او شهادتنامو ریاست

د ثانوي زده کړو بری لیک

Mr./Ms. Mahboobullah

S/D of Mchibullah

was born in the year 2000/7/18

in Khost province has

completed secondary education

in Ghazi

High School of Kabul City province in

2017/12/22

This Certificate has been granted entitling all the rights and privileges pertaining hereto.

د پوهنې وزیر

محترم / محترمه محبوب الله

فرزند محب الله

که در 1379/4/10 در ولایت خوست تولد شده

تعلیمات دوره ثانوی خود را در سال 1396/10/1 لیسنه

ولایت غازی

شهرکابل به درجه اعلی تکمیل نموده

مستحق این شهادتنامه شناخته شده تا از حقوق آن

استفاده نماید.

Director of Results & Certificates د ښاغلي او شهادتنامو رئیس



ښاغلي / اعلی محبوب الله

د زوی / لور چې

په 1379/4/10 کال کې په خوست ولایت کې زیږیدلی،

او خپلې ثانوي زده کړې یې په 1396/10/1 کال کې د

ولایت د غازی

په لیسنه کې په اعلی درجه بشپړې کړې دي د بری

لیک ورکړل شو خو له حقوقو څخه یې ګټه پورته

کړی.

د لیسې مدیر High School Principal





Islamic Republic of Afghanistan  
Ministry of Education  
Directorate of Results & Certificate



Ghazi

S.N	Subjects	Class			Total	Remarks
		10 <sup>th</sup>	11 <sup>th</sup>	12 <sup>th</sup>		
1	Interpretation Holy Quran	84	70	100	254	
2	Islamic Education (Feqah, Theology, Tradition)	95	92	93	280	
3	First Language	97	100	84	281	
4	Second Language	100	100	100	300	
5	Third Language					
6	English Language	100	100	100	300	
7	Mathematics (Algebra, Geometry, Trigonometry)	100	90	100	290	
8	Physics	86	100	88	274	
9	Chemistry	100	97	75	272	
10	Biology	82	92	94	268	
11	Geology	88			88	
12	History	100	96	94	290	
13	Geography	100	100	100	300	
14	Civic Education	100	82	100	282	
15	Computer	56	100	82	238	
16	Selective Subject (culture, agriculture, home management, professional skills, environment, home economy)	100	95	92	287	
17	Physical Education	100	100	100	300	
18	Reformation	100	100	100	300	
Total		1588	1514	1502	4604	
Total Percentage					93.96	

School Principal

Provincial Education Director



[Wappen] Ministerium für höhere Bildung		ISLAMISCHE REPUBLIK AFGHANISTAN MINISTERIUM FÜR HÖHERE BILDUNG BILDUNGSUNIVERSITÄT KABUL OFFIZIELLE NOTENÜBERSICHT				[Wappen] BILDUNGSUNIVERSITÄT KABUL					
NAME	MAHBOOBULLAH	FAKULTÄT	COMPUTERWISSENSCHAFT		[Lichtbild]						
NACHNAME	ZEGHAM	ABTEILUNG	INFORMATIK								
GESCHLECHT	MÄNNLICH	HAUPT- UND NEBENFACH	-								
NAME DES VATERS	MOHIBULLAH	VERLIEHENER ABSCHLUSS	BCS [Bachelor of Science]								
GEBURTSDATUM	18.07.2000	MATRIKELNR.	[k.E.]								
EINSCHREIBUNGSDATUM	2018	ABSCHLUSSDATUM	UNVOLLSTÄNDIG								
STUDIENJAHR 2018-2019											
1. SEMESTER				2. SEMESTER							
Code	Modul	Chr <sup>1</sup>	Cr <sup>2</sup>	Punkte	Note	Code	Modul	Chr <sup>1</sup>	Cr <sup>2</sup>	Punkte	Note
CS.IT115	Grundlagen der Informatik	64	4	89	B	IS.ISS123	Islamische Religionslehre	16	1	96	A
IS.ISS112	Islamische Weltanschauung und Glaube	16	1	79	C	PE.GED125	Sport	32	2	76	C
NS.MTH11	Allgemeine Mathematik	64	4	73	C	NS.MTH12	Diskrete Mathematik	32	2	81	B
PS.PSY113	Allgemeine Psychologie	32	2	100	A	LLENG122	Englische Sprache 2	32	2	98	A
LLENG114	Englische Sprache 1	32	2	98	A	CS.IT127	Digitale Grundlagen	64	4	88	B
CS.IT116	IT-Fertigkeiten	64	4	74	C	CS.IT126	Grundlagen des Programmierens (C++)	64	4	74	C
SS.HIS117	Moderne afghanische Geschichte	32	2	81	B	PS.GP124	Entwicklungspsychologie	32	2	88	B
TECH <sup>3</sup> : 304	TCR <sup>4</sup> : 19	Ges.: 1581	Prozent: 83,21%	Ø: 3,33		TECH <sup>3</sup> : 272	TCR <sup>4</sup> : 17	Ges.: 1430	Prozent: 84,12%	Ø: 3,36	
Note: B						Note: B					
STUDIENJAHR 2019-2020											
3. SEMESTER						4. SEMESTER					
Code	Modul	Chr <sup>1</sup>	Cr <sup>2</sup>	Punkte	Note	Code	Modul	Chr <sup>1</sup>	Cr <sup>2</sup>	Punkte	Note
CS.IT236	Objektorientiertes Programmieren	64	4	74	C	CS.IT244	Grundlagen Routing & Switching	64	4	58	D
IS.ISS233	Das ethische System des Islam	16	1	82	B	NS.IT246	Fortgeschrittene Programmiersprache	64	4	81	B
CS.IT236	Computerarchitektur und -organisation	48	3	86	B	NS.MTH24	Statistik	32	2	70	C
LI.ENG231	Akademisches Englisch	32	2	94	A	CS.IT245	Datenbankgrundlagen	64	4	87	B
NS.MTH23	Wahrscheinlichkeitsrechnung	32	2	85	B	PE.GED243	Grundlagen der Bildung	32	2	96	A
CS.IT234	Grundlagen der Netzwerke	64	4	86	B	LLDA274	Schreibregeln	32	2	81	B
PS.PSY113	Pädagogische Psychologie	32	2	74	C	IS.ISS242	Das politische System des Islam	16	1	78	C
TECH <sup>3</sup> : 288	TCR <sup>4</sup> : 18	Ges.: 1486	Prozent: 82,56%	Ø: 3,30		TECH <sup>3</sup> : 304	TCR <sup>4</sup> : 19	Ges.: 1476	Prozent: 77,68%	Ø: 3,11	
Note: B						Note: C					
STUDIENJAHR 2020-2021											
5. SEMESTER						6. SEMESTER					
Code	Modul	Chr <sup>1</sup>	Cr <sup>2</sup>	Punkte	Note	Unvollständig					
CS.IT353	Datenstrukturen & Algorithmen	64	4	83	B						
CS.IT354	Fortgeschrittene Datenbanken	64	4	70	C						
CS.IT355	Betriebssysteme	48	3	85	B						
CS.IT356	Drahtlose Netzwerke	48	3	69	D						
PE.GED35	Unterrichtsmethodik	32	2	92	A						
IS.ISS352	Islamisches politisches System	16	1	48	F						
TECH <sup>3</sup> : 272	TCR <sup>4</sup> : 17	Ges.: 1276	Prozent: 75,06%	Ø: 2,85		TECH <sup>3</sup> : [k.E.]	TCR <sup>4</sup> : [k.E.]	Ges.: [k.E.]	Prozent: #DIV/0	Ø: #####	
Note: C						Note: #####					

Ahmadullahwali  
Akademischer Registerführer  
Gez. [unleserlich]

Prof. Qurban Ali frugh  
Dekan der Fakultät  
Gez. [unleserlich]

Rundstempel:  
[unleserlich; Bildungsuniversität; Fakultät für  
Computerwissenschaften]

[Ende der Übersetzung]

**Anmerkungen des Übersetzers:**

<sup>1</sup> Chr: Semesterstunden

<sup>2</sup> Cr: Credits

<sup>3</sup> TECH: Gesamtsemesterstunden

<sup>4</sup> TCR: Gesamtcredits

Die Richtigkeit und Vollständigkeit vorstehender Übersetzung aus der englischen Sprache wird hiermit beglaubigt.

12. NOV. 2024

Durch den Präsidenten des Landgerichts Saarbrücken allgemein beeidigter Übersetzer für die englische Sprache.

**ReSartus GmbH**  
**Fachübersetzungen für alle Sprachen**  
Wagenburgstr. 94, 70186 Stuttgart  
Telefon: 0711 / 995 22 22-0  
Telefax: 0711 / 995 22 22-7  
E-Mail: mail@resartus.de







[Lichtbild]

[Wappen]

Nr.: **48536**

Registernr.: **74**

[Rundstempel auf  
Afghanisch, unleserlich]

Seite: **11**

Datum: **5.1.1397<sup>1</sup>**

**Islamische Republik Afghanistan  
Ministerium für Bildung  
Generaldirektorat für Bildung  
Direktorat für Ergebnisse und Urkunden  
Abschlussurkunde der 12. Klasse**

Frau/Herr **Mahboobullah**

Sohn/Tochter des **Mohibullah**

wurde geboren im Jahr **18.7.2000**

in der Provinz **Chost**

hat die Sekundarstufe abgeschlossen in der **Ghazi**

High School der Provinz **Kabul City** am

**22.12.2017**

Diese Urkunde wurde verliehen und berechtigt zu allen hiermit verbundenen Rechten und Privilegien.

**20**

Gez. [unleserlich]  
Bildungsminister

Gez. [unleserlich]  
Direktor für Ergebnisse  
und Urkunden  
[Rundstempel auf  
Afghanisch, unleserlich]

Gez. [unleserlich]  
Bildungsminister  
[Rundstempel auf  
Afghanisch, unleserlich]

---

**Anmerkung des Übersetzers:**

<sup>1</sup> Datum gemäß dem afghanischen Kalender, entspricht im Gregorianischen Kalender dem 25.3.2018.

<sup>3</sup> Die Urkunde ist weitestgehend dreisprachig auf Englisch, Dari und Paschtu ausgestellt. Dies wurde aus Gründen der Übersichtlichkeit nicht berücksichtigt.

[Wappen]

**Islamische Republik Afghanistan**  
**Ministerium für Bildung**  
**Direktorat für Ergebnisse und Urkunden**

[Wappen]

**Ghazi**

Fachnr.	Fach	Klassenstufe			Gesamt	Bemerkungen
		10	11	12		
1	Interpretation des heiligen Koran	84	70	100	254	[k.E.]
2	Islamische Bildung (Feqah, Theologie, Tradition)	95	92	93	280	[k.E.]
3	Muttersprache <sup>1</sup>	97	100	84	281	[k.E.]
4	Zweitsprache <sup>1</sup>	100	100	100	300	[k.E.]
5	Drittsprache	[k.E.]	[k.E.]	[k.E.]	[k.E.]	[k.E.]
6	Englische Sprache	100	100	100	300	[k.E.]
7	Mathematik (Algebra, Geometrie, Trigonometrie)	100	90	100	290	[k.E.]
8	Physik	86	100	88	274	[k.E.]
9	Chemie	100	97	75	272	[k.E.]
10	Biologie	82	92	94	268	[k.E.]
11	Geologie	88	[k.E.]	[k.E.]	88	[k.E.]
12	Geschichte	100	96	94	290	[k.E.]
13	Geographie	100	100	100	300	[k.E.]
14	Gemeinschaftskunde	100	82	100	282	[k.E.]
15	Informatik	56	100	82	238	[k.E.]
16	Wahlfach (Kultur, Landwirtschaft, Haushaltswissenschaft, Berufsvorbereitung, Umwelt, Hauswirtschaftslehre)	100	95	92	287	[k.E.]
17	Sport	100	100	100	300	[k.E.]
18	Reformation	100	100	100	300	[k.E.]
Gesamt		1588	1514	1502	4604	[k.E.]
Gesamt in Prozent					93,96	[k.E.]

Schuldirektor

Gez. [Unleserlich]  
[Rundstempel auf  
Afghanisch, unleserlich]

Gez. [Unleserlich]  
18.02.1397 [08.05.2018  
im Gregorianischen  
Kalender]

Gez. [unleserlich]

Provinzbildungsdirektor

Gez. [unleserlich]  
[Rundstempel auf  
Afghanisch, unleserlich]  
Gez. [unleserlich]  
Gez. [unleserlich]

[Ende der Übersetzung]

Die Richtigkeit und Vollständigkeit vorstehender Übersetzung aus der englischen Sprache wird hiermit beglaubigt.

12. NOV. 2024

Durch den Präsidenten des Landgerichts Saarbrücken allgemein beeidigter Übersetzer für die englische Sprache.

**ReSartus GmbH**  
**Fachübersetzungen für alle Sprachen**  
Wagenburgstr. 94, 70186 Stuttgart  
Telefon: 0711 / 995 22 22-0  
Telefax: 0711 / 995 22 22-7  
E-Mail: mail@resartus.de







Regionales Landesamt  
für Schule und Bildung  
Lüneburg  
Fachbereich Anerkennung ausländischer  
Bildungsabschlüsse

## Anerkennung

Es wird festgestellt, dass mit den von

**Mahboobullah Zegham,**  
geb. am 18.07.2000 in Chost, Afghanistan,

vorgelegten folgenden Dokumenten:

1. Abschlussurkunde der 12. Klasse – Nr. 48536, 2017, Kabul City und Notenübersicht der Studienjahre 2018-2021, Bildungsuniversität Kabul
2. Übersetzung zu 1. durch Armin Deiri

ein Schulabschluss nachgewiesen wird, der mit der

### **Fachgebundenen Hochschulreife** **(für die bisherige Studienrichtung)**

gleichwertig ist.

*Die Fachbindung ergibt sich aus den einschlägigen Bewertungsvorschlägen der Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen gem. AFG-BV03 in der Datenbank [www.anabin.kmk.org](http://www.anabin.kmk.org) aus der Fachrichtung des o.g. Zeugnisses.*

*Die Zuständigkeiten der Hochschulen in Studienangelegenheiten bleiben hiervon unberührt, ebenso die sonstigen Bestimmungen, insbesondere zum Aufenthaltsrecht sowie zum Nachweis der deutschen Sprachkenntnisse.*

*Diese Bescheinigung gilt nur in Verbindung mit den o. g. Dokumenten im Original oder als beglaubigte Kopie.*

Lüneburg, 27.02.2025



Regionales Landesamt für Schule und Bildung  
Az.: LG Z AS. 32 – 83204/03-25-248

Im Auftrage

Christoph Fröhlich

# ZERTIFIKAT

# DEUTSCH-TEST FÜR DEN BERUF B2

**Zegham**

Name

18.07.2000

Geburtsdatum

**Mahboobullah**

Vorname

Khost / AF

Geburtsort

Lesen 42,00 / 60 Punkte

Hören 39,00 / 60 Punkte

Schreiben 49,50 / 60 Punkte

Sprechen 47,75 / 60 Punkte

**Gesamtergebnis B2** 178,25 / 240 Punkte

Das angestrebte Prüfungsziel B2 nach dem GER wurde erfüllt.

Datum der Prüfung 27.04.2024

Teilnehmernummer 0057590

Datum der Ausstellung 17.05.2024



Geschäftsführer



Prüfungszentrum / Prüfungsstelle







# Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

## Zertifikat Integrationskurs

**Mahboobullah Zegham**

**geboren am: 18.07.2000**

**Staatsangehörigkeit: Afghanistan**

**Pass- oder Ausweisnummer: YZ28N9R72**

**hat am Integrationskurs und erfolgreich an den Abschlusstests (§ 17 Abs. 2 Integrationskursverordnung) teilgenommen.**

**Bundesamt für Migration und Flüchtlinge**

**Regionalstelle: Braunschweig**

**Datum : 30.10.2023**

**Im Auftrag**

**Rotarescu**



**3542745**





Bundesamt  
für Migration  
und Flüchtlinge

# Bescheinigung über die Teilnahme am Test Leben in Deutschland

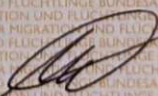
**Mahboobullah Zegham**  
geboren am 18.07.2000 in Khost

hat am 06.09.2023 am Test  
Leben in Deutschland

mit 33 von 33 Punkten teilgenommen  
und damit Kenntnisse  
gemäß § 3 Abs. 1 Nr. 2 IntV und  
gemäß § 10 Abs. 1 S. 1 Nr. 7 StAG  
nachgewiesen.

**Nürnberg, den 30.10.2023**

**Im Auftrag**

  
Rotarescu

3542746



72





Name: Mahdi Shokriyan

Department: Administration

Organization: TEK School LLC

Address: 5350 Shawnee Road, Ste 250, Alexandria, VA 22312

Email Address: info@Tekschool.us

Number: (202) 981-7100

Date: 03/31/2025

---

To Whom It May Concern,

I am pleased to confirm that Mr./Mrs. **Mahboobullah Zegham** has been successfully Completed our Software Development Engineer in Test (SDET) Program.

The details of the program are as follows:

- **Program Duration:** 7 months (Jun/2024 - Jan/2025)

If you have any questions or need further information, please feel free to contact me at (202)981-7100.

Sincerely,

Mahdi Shokriyan  
Admission Assistant  
TEK School

A handwritten signature in cursive script that reads "Mahdi Shokriyan".



The American Software Testing Qualifications Board, Inc.  
and its Board of Directors hereby attests that

**Mahboobullah Zegham**

has successfully completed the prescribed requirements  
in software testing of the International Software Testing  
Qualifications Board and is awarded the designation of



**Certified Tester Foundation Level  
(CTFL)**

Margaret Murry, Certification Director, ASTQB

24-CTFL-02732-USA (Syllabus v4.0)  
Certified: August 26, 2024